

PREZZI D'ABBONAMENTO  
no 22\$ - Semestre 11\$ Trimestre 6\$ - Mens. 2\$  
PER L'ESTERO IL DOPIO

# Avanti!

REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE  
Rua Boa Vista numero 18

Cassa postale 515 - S. Paulo (Brasile)  
Non si restituiscono manoscritti, né si tiene calcolo di anonimi

GIORNALE SOCIALISTA QUOTIDIANO

Per le inserzioni a pagamento rivolgersi direttamente all'Amministrazione

## Constatazioni e deduzioni triste

La stampa paulistana — lo constatamo anche ieri — ha dato prova, davanti al caso Vacirca, di essere espressione di sentimenti che non potrebbero allignare dove regnasse uno spirito di libertà e di critica civile. S'è dimostrata bassa di valore e di dignità.

S'è diffamato un uomo. Per una diffamazione nata non si sa come, s'applica dai poteri esecutivi, una legge infame. Si calpestano le garanzie costituzionali.

La polizia viola gli ordini del giudice federale; strappa violentemente un uomo, vittima di una diffamazione vile, dal diritto di difesa.

E tutto ciò è compiuto col'aiuto unanime della stampa paulistana, tranne qualche giornale isolato di provincia che ha osato alzare una virile e libera protesta.

Che stampa è questa?

Che non vi sia qui, infine, un giornale, un solo giornale, che viva di idee? Che nutra un senso di equità, di giustizia, che abbia una mira da raggiungere, una mira fatta di idealità? Che proprio tutti siano servilmente aggrappati ai poteri e da questi ricevino ispirazione e vita?

Viviamo allora in un mondo di viltà.

E non v'è stato nemmeno un uomo paulistano, dalla coscienza libera che abbia saputo sorgere a difendere un accusato, contro al quale s'appuntarono le ire di tutto il mondo ufficiale di uno stato.

Per contrario, gli stessi fatti, hanno un'eco nella lontana Rio. Appena giunge l'eco, ecco che voci libere s'alzano e protestano e vogliono indagare e indagano; e commentano la verità dei fatti e delle cose, con forza si scagliano contro i soprusi del governo paulistano ed assumono — francamente, lealmente — le difese dell'accusato.

Quelle voci sono fornite dal «Correio da Manhã», da «O Seculo» da «Imprensa», da «O Paiz», dai giornali, insomma, più autorevoli, più seri della capitale fluminense.

Ecco un confronto che fa sorgere considerazioni tristi sulla vita dello stato paulistano.

San Paolo, non è solo «un grande villaggio», come l'ha felicemente definito un valente collega, ma è un villaggio dove non esiste neanche la mentalità e la coscienza propria d'ogni essere umano; è un villaggio dagli abitanti evirati di coscienza e di mente.

Nei più remoti angoli della terra, è ormai penetrato lo spirito dei tempi; da per tutto, fra tutti gli uomini, spunta una gara viva per emulare il vicino e lontano fratello, nella conquista di un maggior patrimonio di sapere, di civiltà, di libertà.

Qui invece, nel grande villaggio di S. Paulo, la gara è inversa; tutti cercano, coll'emulazione della viltà, di allontanare il patrimonio sospirato con ardenza da ogni uomo e che ogni uomo cerca con lotta affannosa di raggiungere; e tutti cooperano perché non una sola scintilla di sapere e di civiltà penetri negli esseri e sia convertita in forza motrice di progresso dei costumi e delle istituzioni!

Tutti sospirano con avidità il passato e lottano e resistono alle forze che presiedono alla vita e che la trascinano verso più alte concezioni e forme, per amore di una barbarie che ancora domina il loro organismo.

Essi non s'adattano alla vita esotica, trasportata d'oltre Oceano: essi sospirano il passato loro, fatto di tenebre e di passioni selvagge.

Ecco perché in S. Paulo, non è ancora possibile che sia sentita una lotta in difesa della giustizia, ed impunemente, è strappata la legge che dopo tutto non può essere la regolatrice dei costumi e degli usi.

Essa è una cosa scritta da mani straniere; essa è contraria anzi, alla coscienza, involuta di altra vita, di questo popolo.

## NOTE CARIOCHE

### L'espulsione Vacirca al Supremo Tribunale

La mia prima corrispondenza riferentesi alla espulsione Vacirca e con la quale invitavo — basandomi su considerazioni di pura convenienza — l'amico nonché egregio deputato Hassloker a soprassedere — nel riprendere mercoledì al Supremo Tribunale la discussione — sulla o non legalità costituzionale della legge sull'espulsione degli stranieri per entrare invece direttamente ed energicamente nel cuore del caso presente — ha ottenuto il suo effetto prima ancora della sua pubblicazione.

Voglio dire che l'ottimo avvocato Riograndense, da sé stesso ha compresa questa necessità, tanto è vero che, incontratosi oggi e parlando — come è naturale — sul solito argomento, mi ha dichiarato che assumerà mercoledì venturo esclusivamente la difesa Vacirca come abuso di potere e come questione personale, trovando più opportuno e conveniente discutere la vasta e complessa questione giuridica costituzionale della illegalità della legge, nella seduta della Camera, da dove uscì questo regolamento capestro.

Come vedete il nostro pensiero si è concordato ed inorocato, e posta così la questione può aprirsi il nostro animo alla speranza.

Il volere pretendere dai vecchioni del Supremo Tribunale un giudizio che partendo su di un caso speciale, cancellasse la legge, era mettere troppa carne al fuoco, e noi avremmo ottenuto di certo un fiasco completo.

Discutiamo invece il caso Vacirca quale è; dimostriamo come il capo di polizia di S. Paulo, basando la sua richiesta al governo della Federazione, su di un relatorio fabbricato abilmente da un delegato questurinesco ed istruito, tipo João Baptista de Souza, sia stato un errore madornale, di cui solo la Russia e la Turchia possono vantare il privilegio; dimostriamo come l'opera verbale e scritta del Vacirca altro non era se non di propaganda socialista e di organizzazione economica degli operai; dimostriamo come l'anarchismo — per quanto anche questo non fosse un motivo sufficiente e giustificato — del Vacirca solo esistesse nella mente di un poliziotto e di alcuni giornalisti disonesti, e basando la nostra difesa su le colonne di queste verità irrefutabili ed irrefutabili, può darsi che i giudici su premi — e per una volta tanto — facciano atto di sana giustizia.

Il giudicare illegale una legge è cosa che contro uomini, mentre il dichiarare errata una deliberazione è molto più semplice, ed anzi si avvalorava — ammesso che ne contenga — il prestigio della stessa.

E di questo si è pure convinto il «Correio da Manhã», il giornale che ha cooperato di buona carne le sue ossa dicendo male e cornea di tutto e di tutti gabelandosi per liberale ed incorruttibile, ed ora pronto ai comandi di chi comanda e paga.

Questo giornale, infatti, rispondendo alle lettere aperte direttegli dal compagno Perseguiti, esige luce completa su questo caso resosi ormai urgente e grave.

Ed invita il deputato per São Paulo, Carvalho, ad accettare la sfida lanciata dal Perseguiti e dimostrare con documenti sani e veri le accuse che determinarono l'espulsione del Vacirca, oppure fare doverosa ammenda e riconoscere il sopruso e l'errore del governo paulistano.

Ed io credo che la pubblicazione del «Correio da Manhã» sia stata una spinta a determinare l'avvocato Hassloker a spiegarsi completamente a favore della integrità della questione presente, per attendere alla Camera il suo avversario nel campo costituzionale.

Ed io son felice che le lettere aperte del Perseguiti abbiano portata la questione nel retto e vero cammino, e sono lieto abbiano determinata la risposta del «Correio», ciò che può far credere sia desiderio di molti il ridare la libertà entrata nelle terre brasiliane al terribile direttore di questo povero foglio di carta.

Ad ogni modo, anche dopo e qualunque sia il parere del Supremo Tribunale, la questione non rimarrà sopra per portare al solito letargo silenzio. Il senatore Pinheiro Machado, la porterà al Senato, e voi sapete meglio di me che il generale riograndense ha con se un buon numero di persone e di voti. Ciò significa che anche il deputato Hassloker è spalleggiato da ottimi elementi, e che se non si otterrà soddisfazione sul caso specifico attuale, anche

la lotta per la soppressione della legge sarà lotta perduta.

Io, ad ogni modo, continuo a serbare la istessa dose di pessimismo, felicissimo però di potervi mercoledì prossimo spedire un telegramma urgente che vi porti la grata parola di Giustizia.

Donato Battelli

## Al Supremo Tribunale

LA QUESTIONE DELL'ANTICOSTITUZIONALITÀ SCARTATA

La nuova tesi del difensore di Vacirca dep. Hassloker.

Il nostro Battelli (vedi «Note Carioche») informa che l'illustre avvocato Hassloker, difensore di Vacirca, lascerà cadere la questione dell'incostituzionalità della legge di espulsione, per trattare, oggi, davanti al supremo Tribunale, il caso puro e semplice riguardante Vacirca.

Evidentemente, il nuovo atteggiamento del deputato Hassloker, è dovuto alla nostra campagna, per aver noi posta la questione Vacirca, sul terreno suo legittimo.

Certo, dalla sua applicazione, si può dedurre con maggior sicurezza, la incostituzionalità della legge d'espulsione; poiché di fatto, resta dimostrato com'essa sia apertamente violatrice dei diritti di residenza degli stranieri, garantiti dalla legge fondamentale del paese, dalla costituzione.

Ma quel che soprattutto importa, ora, è di provare com'essa la legge d'espulsione, possa convertirsi in arma odiosa di persecuzione, nelle mani di funzionari che non posseggono la virtù necessaria per interpretare oggettivamente lo spirito e la lettera della legge stessa.

Così proprio, come nel caso Vacirca.

S'è voluto perseguire un uomo, ed è stata impugnata la nefanda legge, prestandosi essa magnificamente per inverniciare la persecuzione — fatta a scopo odiosamente personale — con un'apparenza di legittimità.

Il caso Vacirca è, nel suo complesso, un fatto che prova luminosamente come e quanto sia contraria alla libertà ed alla costituzione, la legge d'espulsione.

E quando, dal Supremo Tribunale, sia stata riconosciuto, che essa è, non una legge di provvedimento amministrativo, per liberare il paese da persone realmente pericolose, ma un'arma di persecuzione — l'avvocato Hassloker, potrà con maggior ragione e valore e diritto, iniziare battaglia nel Parlamento Nazionale, perché l'odiosa legge sia abrogata.

Quindi, lasciando cadere la questione costituzionalità, per trattare esclusivamente il fatto concreto Vacirca, l'avvocato Hassloker non solo compie una mossa di buona tattica in favore della giustizia in quanto al caso Vacirca; ma anche per la finalità da raggiungere — l'abrogazione legge.

Volterà il Supremo Tribunale le ragioni che militano in favore del diritto, della libertà e, quindi, di Vacirca?

Avrà il coraggio, l'ente supremo, di proclamare alto che la legge non è fatta per soddisfare l'odio dei funzionari pubblici, ma per difendere la giustizia, stabilita dalla legge?

Fra poco lo sapremo. Noi fidiamo molto, soprattutto sull'opera del coraggioso deputato Hassloker.

## Di chi la colpa?

Noi andiamo giornalmente pubblicando commenti pungenti, atroci anche, contro un giornale italiano che fa scempio dell'opera e della dignità giornalistica.

Non ci meravigliamo affatto che vi siano dei giornalisti disonesti, che trafficano colla loro professione.

Ci meravigliamo invece, che vi siano dei cittadini, degli uomini che credono di avere un culto per l'onore e che si prestano, comprando e leggendo il giornale, a rendere possibili i traffici più ignobili, commessi e compiuti, appunto, mercé il loro appoggio.

I giornali trafficanti, possono trafficare sempre più, quanto più è il numero dei lettori.

Dunque sono i lettori, in ultima analisi, che danno man forte e forza, al giornale trafficante, per trafficare.

Le porcherie, i ricatti, tutto insomma che di cattivo e ignobile può compiere un giornale, ridonda tutto sulle spalle dei lettori.

Sono i lettori i responsabili delle azioni porche e luride compiute dal giornale che contribuiscono a far vivere e mantenere comprandolo e leggendolo.

Ecco — perché — nel caso «Tribuna» noi staffiliamo i lettori, i compratori — i mantenitori insomma — di «Tribuna Italiana»! Perché sono essi i responsabili delle brutte azioni di «Tribuna» e contro di loro dirigemo i colpi dello sdegno nostro.

La stampa deve essere solo al servizio degli onesti e di coloro che vogliono servirsi di essa per diffondere pensieri ed ideali sani, non per agire subdolamente e formicare con tutti, pur di raggiungere un lucro a vantaggio di una o più persone.

## SOCIALISMO

A VINCENTE VACIRCA.

Cosa tão grande assim, em toda sua grandeza  
só defronte do mar, A' noite, se perde;  
ante a que é grande e bom é que a mente  
(concebe  
o mais formoso ideal na sua maior belleza.  
O mar, em vagalhões, nas rochas se  
(revezava...  
a ampla noite sonora em seu seio recebe  
os vivos do oceano. — maldições de plebe.  
E a alma se eleva, então, de imenso amor  
(aceitava...  
— A alma que vê rolar os seculos passados  
sullulantes, sinistros, amaldiçoados,  
encobertos de pó, de treva, e de maldade, —  
e ergue se para lá, da redempção bandeira,  
que no alto, bem ao alto, além, agitas  
(sobrevencia  
na dobra sham vezante o mote. Humanidade.  
João Prendini.

## PRO-SPESE VACIRCA

Somma precedente Re. 458\$500

Luigi Monaco	4\$000
Enrico Pertusi	4\$000
Augusto Barocelli	2\$000
Michele Delia	4\$000
Antonio Granero di Moccia	1\$000
Targino Ribeiro idem	1\$000
Luiz Ranzato, S. João da Boa Vista	20\$000
Emilio Tallone	10\$000
Virgilio Bozzano	5\$000
Leo Rocchi	2\$000
Menotti Funaro	5\$000
Totale Re. 524\$500	

## Proteste e voti di solidarietà

S. Manuel 26 Luglio 1908

Benché le proteste in questo paese non valgono niente, pure protesto energicamente contro l'atto vigliacco della polizia di S. Paulo, per l'espulsione del compagno sincero Vincenzo Vacirca.

João Morello

Pouso Alegre 24 - 7 - 1908

Un nucleo di amici, un gruppo di gente libera, si uniscono a me per protestare contro l'ingiustificata arbitraria espulsione di Vincenzo Vacirca.

Povera costituzione! Esultate repubblicani storici!

L. Del Picchia

Salto 27 Luglio 1908

Io sottoscritto protesto con tutta la mia forza, contro l'abuso commesso dalla Polizia e dal governo di questo «abbandonato» Estado Paulistano, per l'espulsione del caro e amato compagno Vincenzo Vacirca, per le verità da lui scritte contro le infamie, le ingiustizie e le frodi che si commettono contro il povero lavoratore.

All'amico e al compagno battagliero socialista, mando i miei più profondi auguri di felicità.

Domingos de Mario

Alla Redazione del giornale Avanti!

S. PAULO

L'espulsione del cittadino Vincenzo Vacirca dal territorio brasiliano non esprime solamente che le piaghe sociali messe a nudo scottano i governi e si vogliono nascondere anche dalle repubbliche preteseche, ma rispecchia ancora tutta la misera e gretta politica di co-

loro ai quali, per vera sventura, sono affidati i destini di questa grande nazione.

I sottoscritti protestano contro l'atto illegale.

Franca, 25 luglio 1908.

Carlo Pierantoni — Rocco Costantino — Luigi Sabato — Del Favero Cipriano — Francesco Capriccio — Aroango Pacci — Pini Celeste — Lucindo Ferrante — Carlo Speranza — Melani Sestito — Pietro Franzon — Vincenzo Gramani — Persica Pietro — Sasi Luigi — Alvaro Frateschi — Isabella Bruno — Giuseppe Pezica — Natale Frateschi — Rosolino Costantino — Ermenegildo Scarlato — Pulicano Pasquale — Guglielmo Pucci — Vincenzo Pucci — Nicola Pierpaolo — Antonio Masetta — Angelo Masini — Leonardo Barci — Francesco Latorraca — Vicente Malgrani — Enrico Mangieri — Francesco Tarsina — João Hyppolito Bruno.

Santos, 28 de Julho, de 1908.

Sr. Redactor do Avanti!

Verberando o meu energico protesto contra a odiosa lei que expulsou o intemperato redactor do Avanti, V. Vacirca, aqui apresento a V. Exa esta carta, que fara della o uso que entender. Onde estamos nós? Em Moscow ou em Versavia? Na Russia ou em Zanzibar? Se não estamos em qualquer destes paizes, assim o parece, pelo menos pelo modo absoluto do governo de S. Paulo.

Basta, sr. redactor; não estou resolvendo a gastar mais tempo e tinta com gente sem vergonha.

Termino, sr. redactor agradecendo-lhe a attenção que dispensa a estas sinceras palavras, do seu oriado e agradecido

Lodovico Carlos

Prezadissimo Redactor do «Avanti!» Apezar de insignificante, não vacillo em juntar o meu protesto com os muitos que já recebeste; pois não me é possível reprimir a indignação que apouso-se de mim ao saber da expulsão de V. Vacirca — o paladino da liberdade.

Não é assim que se faz propaganda do Brazil... Não é abrindo das liberdades do homem que se temo o progresso.

S. Paulo, 21 - 7 - 1908.

Targino Ribeiro

Sull'espulsione

LIMEIRA, 27

Il nostro amico, l'operaio G. L. G. ci scrive:

Caro Avanti! L'espulsione di Vincenzo Vacirca, ha prodotto nelle nostre file molta impressione.

Il governo di S. Paulo ha avuto paura della penna giovanissima e chiara di Vacirca, che scrive la pura verità, ed è stato espulso.

Pazienza, non è con questo che ci si impaurisce, lotteremo fino all'ultimo per questo santo ideale che è il socialismo. Anche la colonia è indignata di questo arbitrio del governo.

Un conforto solo ci resta, la solidarietà della stampa, ad eccezione della Tribuna Italiana il giornale fatto di base e di audizione che non ha avuto una parola di solidarietà coi difensori di Vacirca. Ha tacito e il suo silenzio è lo stesso che essere complice del governo. Perché non si pensa di boicottare questo sordido giornale che è la Tribuna Italiana?...

Però dobbiamo essere grati al Fanfulla per la sua solidarietà giusta e chiara e massimamente per avere telegrafato al ministro degli esteri dell'Uruguay in favore del nostro caro compagno.

Bravo Fanfulla, per questa volta ti accordiamo la nostra simpatia

Avanti!, continua la tua campagna sacrosanta in pro' di noi oppressi, di noi vilipesi.

Verrà il giorno che sortirà anche per noi il sole brillante dell'avvenire e che irraderà con i suoi raggi la libertà dei popoli.

Saluti.

Risparmiando il francobollo

D. Battelli — Rio de Janeiro. — Sta bene per l'articolo; ma in quanto alla correzione, il tuo è un desiderio mitico. Il male è troppo organico. L'Avanti!, sarà sempre zeppo d'errori. Ciò è contro il nostro preciso desiderio e volere, ma.... E' troppo profonda la piaga!

Filippo Dacomo — Brotas. — Non ci siamo dimenticati della sua cartolina data 17 giugno. A giorni riceverà tutto. A tutti i compagni. — Abbiamo uno «stok» grandissimo di ottimi opuscoli di propaganda. Spediremo elenchi a chi ne farà richiesta.

G. Jaurès.

## PATRIA E SOCIALISMO

«... Cittadini, io voglio anzitutto trasportarvi col pensiero alla fase risolutiva del movimento socialista rivoluzionario che si espande nell'ora attuale in tutti i paesi, in cui esiste una classe operaia organizzata.

Suppongo, cittadini, che il comunismo abbia trionfato dappertutto; suppongo che si sia esteso all'umanità intera, senza distinzione di popoli, di razze, di continenti; suppongo che dappertutto esso abbia abolito gli antagonismi, che risultano dalla società e dall'organizzazione capitalistica d'oggi: antagonismi di razze e di classi.

Non vi sono più ineguaglianze, non più sfruttamento dell'uomo sull'uomo, non più la potenza del capitale concentrato, gravemente su tutta la moltitudine dei proletari sottomessi; non vi sono più rivalità, odî mortali fra classe e classe, fra popolo e popolo, il lavoro soltanto è sovrano, il lavoro solo è padrone nella grande collettività umana organizzata: vi è infine — per la prima volta, dacché il nostro pianeta si muove attraverso la luce dei giorni e l'oscurità delle notti — non più frammenti di umanità, che si urtano, si spezzano gli uni contro gli altri, ma un'umanità unita, cosciente, organizzata, fraterno, padrona di sé stessa e mirante a divenire padrona della natura.

Ebbene in questo ideale umano realizzato, in questa umanità totale costituita e organizzata, forse le patrie scompariranno? Ah! esse spariranno come fonti di diffidenza, d'oppressione reciproca, ma sopravvivranno sotto due forme.

Anzitutto come accumulazione d'ingegni originali; l'umanità comunista di domani sarebbe singolarmente povera se fosse monotona: ma essa erediterà e armonizzerà la diversità degli ingegni nazionali. Come gli individui, non perderanno le loro caratteristiche, le loro varietà nell'organizzazione socialista, ma saranno più armonizzati — l'originalità della loro natura, così queste individualità storiche delle patrie, patria inglese, patria tedesca, patria francese, patria italiana, patria russa, patria cinese domani, quando l'umanità gialla si sarà emancipata dalla tutela, dall'oppressione dei bianchi... — tutte queste patrie, con la loro individualità morale foggiate dalla storia, con la loro lingua, la loro letteratura, la loro concezione della vita, i loro ricordi, la forma particolare delle loro speranze, l'impronta particolare del loro animo, del loro genio, tutte queste individualità costituiranno la grande umanità comunista di domani.

E anche in un'altra maniera, sotto un'altra forma e per un altro fine, le patrie sopravvivranno nell'umanità comunista.

Come vi rappresentate, cittadini, come possiamo noi rappresentarsi la vita comune di questa grande umanità fraterna e unificata?

Vi sarà una grande organizzazione collettiva della produzione, del consumo; ma è facile scorgere, cittadini, a quale accentramento colossale e assorbente giungerebbe la gestione degli interessi comuni dell'umanità organizzata sopprimendo ogni diritto di gestione autonoma di queste diverse frazioni dell'umanità.

Già, oggi, per la gestione dei comuni interessi nazionali, vi lagnate dell'enorme sviluppo dell'accentramento burocratico; che succederebbe nella gestione degli interessi comuni dell'umanità intera, se non vi fossero collettività parziali organizzate, che possano procedere alla gestione degli interessi comuni dell'umanità, non per mezzo d'una burocrazia accentratrice, ma per l'azione autonoma delle diverse nazioni federate? Bisogna scegliere pel funzionamento della vita comunista di domani, fra una colossale e schiacciante burocrazia mondiale e la federazione delle nazioni autonome, armonicamente associate nell'opera comune dell'umanità...

Notizie telegrafiche

DALL' ITALIA

ROMA, 28

Il processo per i fatti di piazza Gesa

Essendo terminato l'esame testimoniale, cominciarono le arringhe.

Il procuratore del Re ha sostenuto la piena colpevolezza degli accusati: ha detto che è risultato pienamente provato la loro provocazione ed i vari reati che loro s'imputano.

Ha chiesto per tutti sentenza di condanna con pene che variano da nove mesi a otto anni di reclusione.

Una casa che crollando seppellisce una madre con 3 figli

A Santo Stefano d'Aspromonte una vecchia casa colonica è improvvisamente crollata, seppellendo fra le macerie le persone che vi si trovavano dentro, al pianterreno, cioè una donna con tre suoi figli.

Al fragore del crollo accorsero numerose persone e furono organizzati i soccorsi.

Soltanto dopo parecchie ore di lavoro furono trovati i corpi degli infelici già cadaveri.

Vino avvelenatore di 70 marinai

A Spezia oltre settanta marinai furono ricoverati all'ospedale militare con gravi sintomi di avvelenamento.

Dall'esame medico risultò che le sostanze venefiche erano contenute nel vino e procedutosi ad una rapida inchiesta si poté accertare che tutti i marinai avvelenati avevano bevuto in una stessa cantina.

Fu denunziato il fatto all'autorità giudiziaria che dispose già per la chiusura dell'osteria e per l'arresto dell'oste.

Il processo Doria-Canavelli

Nell'udienza odierna del processo Doria-Canavelli parlarono gli avvocati della parte civile chiedendo la condanna degli accusati alla pena stabilita dal codice ed alle spese del dibattimento.

In settimana si avrà la sentenza.

A Palermo una banda di malfattori, nel vicino paese di Moureale, travestiti da carabinieri, si sono presentati verso l'imbrunire nella casa del proprietario Scurtino, che è isolata dall'abitato e mostrando un ordine di perquisizione, la perquisirono, scassinando i cassettoni e gli armadi ed asportando tutto il danaro e tutti gli oggetti di valore che rinvennero.

Quindi se ne andarono in perfetta calma e riuscirono a scomparire prima che il proprietario ed i familiari, riavuti dalla sorpresa, avessero potuto darsi conto del tiro del quale erano stati vittime.

Il processo Cifariello

La corte di Cassazione ha ordinato che il nuovo processo Cifariello venga fatto a Campobasso.

Il processo sarà discusso in ottobre e lo scultore sarà fra breve tradotto nelle carceri di quella città.

DA TUTTE LE PARTI Francia

Cortesie anglo-francesi

BOULOGNE, 28 — Il lord Maire di Londra e i Maires di venti altre città inglesi sono arrivati oggi a far visita al Maire di Boulogne.

Vennero loro fatte accoglienze entusiastiche.

Russia

Le crudeltà del governo russo

PIETROBURGO, 28 — Il governo, ricevette una petizione dei padri e delle madri di 65 alunni della scuola d'agricoltura, imprigionati fin dal mese di febbraio.

La più parte son ragazzi che non hanno quindici anni; uno è già morto per le sofferenze, un altro moribondo.

Lotta fra anarchici e gendarmi

PIETROBURGO, 28 — Venne scoperta ad Itomew una banda di anarchici. Vi fu un combattimento tra essi ed i gendarmi. Tre anarchici furono uccisi, altri

tre feriti e 13 furono fatti prigionieri.

Nel combattimento sei gendarmi furono feriti.

Inghilterra

Inaugurazione del Congresso della Pace.

LONDRA, 28. — E' stato eletto presidente del 17.º Congresso Internazionale della Pace, Lord Goultyald.

I diversi importantissimi temi che sono nell'ordine del giorno si sono cominciati a trattare.

Le diverse commissioni nominate per studiare i differenti quesiti hanno cominciato a riferire in proposito.

Spagna

Falliere invitato all'Esposizione di Saragozza.

SARAGOZZA, 28 — E' partito per Parigi la commissione dei festeggiamenti, per invitare il presidente della repubblica francese a visitare l'esposizione di questa città.

Per evitare un duello

VALENZA, 28 — Le autorità cercano di impedire il duello tra i deputati Soriano e Lucaterra.

STATI UNITI

Per il centenario di Lincoln

NEW-YORK, 28 — Si preparano brillantissime feste per commemorare, il prossimo anno, il centenario della nascita del presidente Lincoln.

L'idea per tali feste è partita dal maire della città Mac Lellan.

CINA

Naufragio nella Cina — 300 affogati.

CANTON, 28 — E' naufragato oggi alla distanza di poche ore da questo porto il vapore cinese Jingking che veniva da Shanghai carico di passeggeri.

Il vapore affondò rapidamente e non fu possibile organizzare nessun salvataggio. S'ignorano le cause del disastro.

Pochi passeggeri riuscirono a salvarsi a nuoto o raccolti da altre imbarcazioni accorse.

Gli scomparsi si calcola che sorpassino i 300.

DALL' ARGENTINA

In favore degli armati

B. AYRES, 27 — Il giornale «La Prensa» ha dedicato tutta la prima pagina a incisioni rappresentanti le future squadre brasiliana ed argentina.

Un messaggio

E' stato consegnato oggi alla Camera il messaggio concernente gli arruolamenti.

Spese inutili

La «Razon» pubblica che saranno chiesti crediti per l'importanza di 12 milioni di pesos per far fronte alle spese di costruzione di quartieri strategici alle frontiere.

RIO DE JANEIRO

RIO, 28

L'inchieste sulle poste di S. Paolo

Lo scrivano di dogana di Rio, João Machado Junior, verrà presto a San Paolo a continuare l'inchiesta sulle irregolarità della Posta.

Intransigenza clericale contro la bandiera

Stamane nella chiesa della Candelaria, durante i funerali dell'aspirante Cramer, il prete José Augusto Freitas si oppose a che venisse collocata sul feretro la bandiera nazionale.

Egli disse che un ordine del cardinale vieta l'uso della bandiera nelle cerimonie religiose perché essa contiene un motto positivista, cioè d'una setta religiosa nemica della fede cattolica.

Echi dall' Interno

Duplici defforamento

Il nostro Viro ci scrive:

S. CARLOS 27

Corre insistente la voce di un defforamento avvenuto in questa città pochi giorni or sono.

Le vittime sarebbero due povere minorenni italiane e il «catiro» un brasiliano.

Domandasi l'intervento delle autorità tanto italiane come Brasiliane per appurare la verità e condannare il colpevole.

La stampa giacobina locale non si fa viva, perchè si tratta di un «grando» e ancora per giunta brasiliano.

Se si trattasse di qualche disgraziato lo avrebbero messo alla gogna ma siccome si tratta di un ricco dovrebbe passare tutto coperto, ma ciò speriamo non avverrà.

Vi manderò più ampi particolari appena ne sarò informato.

Centro Soc. Internacional de S. Paulo

I membri della C. E. sono convocati per domani sera alle ore 8 pm. nella redazione dell'Avanti!

Si prega di non mancare.

Il Segretario

Movimento operaio

Legai dei lavoranti in pittura

La lega di resistenza e miglioramento dei pittori di San Paolo si è trasferita al largo da S6 n. 2, ove continua a tenersi a disposizione di tutti gli operai pittori, soci o no, nei giorni di lavoro dalle sette alle nove pomeridiane.

La Commissione

Unione dei Cappallai

Si pregano tutti i consiglieri di detta unione di non mancare alla riunione che si effettuerà questa sera alle ore sette.

Trattasi della discussione di importanti argomenti.

Il Segretario

Legai di resistenza fra muratori e affini

Sono invitati tutti i soci ad intervenire all'assemblea generale che avrà luogo sabato sera alle ore sette e mezza nei soliti locali al largo do Riachuelo, n. 7-A.

Il Segretario

Legai dei lavoranti in legno

Si realizzò ieri sera l'annunziata assemblea per discutere in merito al pagamento quindicinale.

Fu deliberato di cominciare fin da domani giovedì a presentare l'avviso a tutti i padroni di «carpinterias» e «marcinerias», perchè entri in vigore il pagamento quindicinale a cominciare dal primo agosto entrante.

Venerdì vi sarà altra assemblea della classe.

Il Segretario

I nostri abbonati

residenti sulla linea ferroviaria MOGYANA riceveranno la visita del nostro nuovo viaggiatore G. B. Ceccarelli, che lo raccomandiamo a tutti i compagni ed amici nostri, affinché possa con facilità compiere l'ufficio che gli abbiamo affidato nell'interesse del nostro Avanti!

L'Amministrazione

CRONACA

Nella fabbrica di tessuti

R. Crespi e Cia

LO SCIOPERO CONTINUA

In questa fabbrica continua lo sciopero degli operai perchè il cavaliere del lavoro... dei mesi desimi vuole, come già notiziamo, diminuire il salario del 25 per cento in media, e ripristinare gli antichi orari.

Vogliamo sperare che gli operai non cederanno né alle lusinghe, né alle intimidazioni, per non ripentirsi poi dopo come sempre accade. Sieno forti e compatti i lavoranti comincino una buona volta a dettar leggi ai signori capitalisti e conquistano la libertà e un avvenire migliore.

La teoria della santa pazienza l'hanno sperimentata ed a loro costo sanno quanto essa può fruttare.

Le imprecazioni a nulla giovano, per porre un freno all'avidità dei padroni, i quali fingono sottomettersi oggi per incrudelire domani. Essi solo come quella tal bestia che «dopo il pasto ha più fame che pria».

Se gli operai della fabbrica Crespi faranno contento il loro padrone, per riconoscenza egli fra qualche giorno esigerà da loro nuovi sacrifici.

Dunque stieno saldi e uniti, ed in quell'attitudine e spaventano i signori industriali i quali quantunque ricchi, hanno pur

sempre bisogno delle braccia proletarie.

Ma il lavoro di queste braccia dev'essere equamente ricompensato.

Gli operai ci pensino, sono essi stessi i complici dello sfruttamento che i padroni esercitano su loro, sulle loro donne e sui loro piccoli figli.

La grande lotta per l'emancipazione è cominciata, ma fa d'uopo che le donne non l'intralcino secondo il solito.

Esse, sieno, della fabbrica Crespi, come delle altre, si pongano a fianco degli uomini, seriamente unite e calme e la vittoria non si farà attendere.

GLI STRANGOLATORI L'assassinio del lustrascarpe

Riceviamo da Rio dal nostro Battelli telegraficamente:

Il giudice Buarque de Lima ha finalmente pubblicata la sentenza del processo contro gli strangolatori che assassinarono i fratelli Fuoco in rua da Curica.

Recca e Carletto vennero condannati a 30 anni di lavori forzati ed alla multa del 20 000 sui valori rubati. Epitacio e Pigatti furono assolti.

Riguardo a quest'ultimi il promotore pubblico si è appellato. I difensori dei primi pure appellano.

Il processo contro Littore Stumbo e Santo Diarzomazo autori dell'assassinio del piccolo lustrascarpe italiano Salvatore Santoro che finirono con 72 coltellate, che dovevasi principiarsi a discentere ieri è stato aggiornato. Verrà trattato, dicesi, a Settembre.

Questo delitto i nostri lettori lo ricorderanno, venne scoperto il giorno 10 Maggio alla «Parada Amorim».

La vittima venne barbaramente trucidata dopo essere stata violentata.

Fra i colpevoli figura quel «Pedro Mu latinho» che restò finora irreperibile.

N. d. R.

Una mia prima vittoria

Dal nostro corrispondente del Cambucy:

Non è per ispirito grafomane ch'io scrivo di tanto in tanto per il vostro giornale qualche articolo utile sempre al proletariato al quale io appartengo.

Da molto tempo vostro corrispondente da questa località, dovete rendermi la dovuta giustizia.

Non vi mandai mai una notizia che non fosse basata su fatti autentici e rispondenti alla più scrupolosa verità.

Se facessi diversamente non sarei degno di esser vostro corrispondente. La vostra nota di redazione, del resto giustissima, apposta in coda alla mia corrispondenza di ieri mi potrebbe fare apparire non veridico, mentre vissevera è una mia Vittoria della quale godiamensamente e che ignoravo, quando vi scrissi.

E quindi bene che si sappia che il lavoro straordinario dei ragazzi dalle 6 alle 8 pm, nella fabbrica di tessuti di rua Dr. Climaco è stato sceso in seguito alla pubblicazione sul nostro Avanti del mio primo articolo, e certamente di ciò ne avrei resa giustizia ai proprietari appena ne fossi venuto a conoscenza e con animo veramente grato poiché ripeto questo più umano trattamento è avvenuto dopo la pubblicazione della corrispondenza e quindi come vedete io c'entro in qualche cosa.

D'altronde per il resto io confermo quello che ho scritto, lei egregio signor cronista che ha aderenza e parca in questo rione del Cambucy ove spesso lo veggio alla domenica può verificare la verità quando ella lo voglia, verità che nessuno può distruggere.

Ripeto che responsabile dei fatti da me narrati è il signor Soares, e tutto fiducia che il signor Piuotti-Gamba saprà porvi riparo. Così fosse vi segalerei una seconda vittoria e sarebbe per me il più grande guiderdone.

Eccentrici «Art nouveaux»

Adelina Ferri è una simpatica ragazzina figlia di Emilio dimorante in rua Barão de Jaquara N. 114 (Cambucy). Un anno fa era stata richiesta in sposa da certo Fortunato Guarneri il quale sta biif che il matrimonio si sarebbe effettuato fra un anno.

Il fidanzato però non apparve più, tanto che la famiglia Ferri non presuntò serio la cosa, ed accordò la mano della Adelina ad un'altro pretendente.

Ieri l'altro 27 corr. spariva l'anno della richiesta ed il Fortunato si presentò vestito da sposo per condurre la ragazza davanti all'ufficiale di Stato Civile. Sentendo che non era stato preso sul serio si ritirò indignato e girò tre mendia vendetta.

Infatti atteso l'indomani la ragazza in rua d. M. 66. m. str. ritornava dal lavoro e la «ch. Ezz» si commosse.

Venne però arrestato il fidanzato e chiuso nelle zadres del Sul da Se, ove

mediterà sulle conseguenze della sua originalità.

Luciano Bagliata dimorante in rua D. Vicente de Carvalho, 8, aveva urgente bisogno di denaro e per procurare lo vendè alla signora Maria Rutella una macchina da cucire.

Però dopo avere intascato il prezzo pattuito s'avvide che oltre i quattrini aveva anche necessità della macchina, ed allora tornò dalla compratrice per farsi la restituire.

La Rutella accondiscende alla richiesta purchè Luciano le ritornasse la somma sborsatagli, ma questi non intendeva ragioni. Voleva la macchina senza restituire il denaro. La Rutella sopportò per un bel pezzo lo strano e originale venditore eppoi seccata dalle reiterate pressioni denunciò il caso al subdelegato del Cambucy il quale ha preso i necessari provvedimenti contro Luciano.

Nella Camera Italiana di Commercio ed Arti

La seduta per l'elezioni del Consiglio.

Il Segretario della Camera suddetta ci comunica:

Le elezioni per la rinnovazione del Consiglio della Camera che dovevano effettuarsi domenica, non ebbero luogo per lo scarsissimo concorso dei soci, che non permise la formazione del seggio.

Dette elezioni avranno dunque luogo domenica prossima 2 agosto alla una pom. nella sede della Camera.

Sempre vittime della Light

Ieri sera verso 8 ore e 1/2 il tram della linea Bom Retiro n. 161 guidato dal motorman n. 165 in via Tres Rios investiva un povero vecchio di 60 anni di nazionalità spagnola a nome Jeronimo Canovas Martim.

Colpito dal salvagente fu lanciato a distanza riportando forti contusioni nella gamba sinistra.

Il poveretto venne soccorso subito e dopo essere stato visitato dal medico legista fu inviato alla S. Casa.

Egli si lamenta di fortissimi dolori interni.

L'autorità ha aperta un'inchiesta sul fatto, inchiesta che avrà i soliti e conosciti risultati.

Il processo Carlo Zuccolo & Comp.

Con sentenza di ieri l'altro è stato respinto il ricorso interposto dal promotore pubblico contro la sentenza del giudice che ritenne non luogo a procedere contro Carlo Zuccolo, Italo Steust e Carlo Urbani, per il noto affare dell'assicurazione della vita con la «New York Insurance Lifes» di Angelo Bariani.

Con questa decisione l'affare resta definitivamente sepolto.

Libro Agricolo

Dal «Centro das Experiencias Agricolas do Kalsyndikat», alemanha riceviamo un opuscolo col titolo «Pequeño conselheiro pratico de Horticultura». Gratis.

Fatti e fatterelli

Angelo Romano dimorante all'Ipyren ga voleva ieri viaggiare in tram gratis. Si ricusò di pagare la corsa. Allora il conduttore fece fermare il veicolo nelle vicinanze del Bom pastore ordinando al passeggero di discendere.

Agli tisò fuori un coltellaccio tentando colpire l'impiegato, il quale con l'aiuto di altri lo arrestò e lo consegnò ad un soldato, che lo condusse al posto del Cambucy.

Il rodomonte è figlio del famoso «cu radeiro» dell'Ipyranga Antonio Romano.

Il negro Juvenal Miguel da Silva è nemico accerrimo del lavoro e di colui che lo ha inventato, e per procurarsi i mezzi di vita e per soddisfare i suoi vizi inventò un sistema per truffare i gonzi.

Andava raccogliendo presso persone caritatevoli un obolo per opere di carità richiesto loro prima a mezzo di circolari firmate coi nomi di eroi influenti. Però scoperta la frode, il bravo negro fu arrestato.

Due brave persone già pronunziate per d'itto di omicidio e fe imensu vennero agnate iate ieri d'l delegato del Cambucy, José Maria do Valle Filho. Es- e rispondono al nome di Giuseppe de Murro e Manuel Antonio Cardoso.

Salò Stenway

Avrà luogo il giorno 31 uno degli ottimi «Saraus Musicas», che sa organizzare il prof. Chiffarelli.

Domani daremo il programma.

Audizione M.ilde Schiavinato-Brigliano

In un salotto della casa di via N. 27, domenica prossima, avrà luogo una audizione particolare che l'ot-

tima artista di canto sunnomiata vol. offrire alla stampa.

Ed i numerosi intervenuti, in maggioranza giornalisti, apprezzeranno oltre modo la brava artista nei diversi pezzi in cui presentò il suo notevolissimo fenomeno vocale.

Fra breve la distinta cantante si presenterà al pubblico paulistano.

Teatri e Spettacoli

SANT'ANNA

Il vecchio dramma di Sardon «Andreina» apparve ieri sera nuovo di zecca, per l'interpretazione accurata, bella e geniale della Compagnia Tina di Lorenzo.

Questa sera dunque la grande festa artistica dell'eminente nostra attrice, con un capolavoro di babbo Goldoni, «Pamela Nubile».

Non solo gli italiani ma S. Paolo tutta, sarà questa sera al teatro a rendere omaggio di simpatia a Tina di Lorenzo che con la sua compagnia ci ha procurate serate di godimento intellettuale. Ella ora cede il posto ad un altro eletto artista, il valoroso Leopoldo Fregoli il quale si appresta a regalarci una serie di spettacoli eccezionali sia per la novità, sia per l'esecuzione e sia ancora per gli apparati scenici di grande sfarzo e buon gusto.

I trionfi di Fregoli sovra' altre scene son giunti fino a noi con eco gioiosa e squillante, e d'altronde i brasiliani e italiani hanno già saputo apprezzare tutto il valore di questo impareggiabile trasformista.

Il suo debutto avverrà il primo di agosto.

MOULIN ROUGE

Dopo un'eccezionale troupe comica-dialettale quale è quella della Compagnia «Landini» che ha tanto piacevolmente intrattenuto nel mese corr. il pubblico nostro e che ora sta per salpare alla volta della bella Firenze, poiché questa sera prende congedo dal pubblico avremo certamente a questo teatro un caleidoscopio di numeri di varietà cioè: chanteuses — ginnasti — eccentrici — equilibristi — gambe e nudità, ed il gran pubblico da quest'ultime attratto vi accorrerà in massa.

Niccoli non ha invidia per questo. Anzi, ricorderà sempre S. Paolo e lo rivedrà volentieri... sulle cartoline illustrate.

Vogliamo sperare che almeno questa sera a questo ultimo spettacolo la colorita toscana si troverà teatro per salutare l'ottimo ed impareggiabile Dreino ed i suoi bravi compagni.

Rappresenta la brillante commedia in 5 atti «La signora 20 centesimi» e la farsa «Stenterello, maestro di musica».

Lo spettacolo di questa sera è in omaggio, festa artistica della prima attrice della compagnia Signora Ada Checchi.

POLITEAMA

La compagnia drammatica francese Ferandy-Brandès ha trionfato ano ieri sera per l'interpretazione eleganta spigliata che dette alla commedia di P. Riche Le Passe.

Marthe Brande fu insuperabile nei panni di «Dominique». Questo personaggio è stato da lei creato la prima volta sulle scene della Comédie Française.

Oggi riposo. Domani la commedia in 3 atti Les affaires sont les affaires e la commedia di Palleiron L'Elinelle.

COLOMBO

Molta gente ieri sera al Kean il vecchio e bellissimo dramma di Dumas padre.

Il protagonista Pato Munis — Carlos Santos — Adelia Pereira — Cecilia Neves e tutti gli altri artisti della compagnia portoghese vennero meritatamente applauditi.

Questa sera A Severa.

BIJU'

Sempre affollati gli spettacoli Cinematografici, ove si ammirano tante belle novità.

BILZ

Spumante

BILZ

Senza alcool

BILZ

35000 la Dozzina

posto a do occhio CASA TOLLE RUA PIRATININGA N. 27

Avvisi economici

ORRE un f libro nella fabbrica di cartoni e cartoni e tro: di Genova e Leo in P. jù Intine presentarsi senza l'abilità necessaria.



Compagnia Austro - Americana - Trieste  
Compagnia di Navigazione a Vapore

# Oceania

9.500 tonnellate e due eliche  
teso da Buenos Aires partirà,  
giorno 25 Agosto per  
Rio, Las Palmas, Cadice,  
Napoli, e Trieste  
SENZA TRASBORDO

Questo vapore possiede le più moderne comodità per i passeggeri di 1<sup>a</sup>, 2<sup>a</sup> e 3<sup>a</sup> classe.

Per passaggi ed altre informazioni dirigarsi agli Agenti.

**SCHMIDT e TROST**  
S. PAULO: Rua Alvares Penteado, N. 9 (antica rua do Commercio).  
SANTOS: Rua Santo Antonio, 50.

## Casa Popular

**A. BLOTTA**  
Rua S. Bento n. 78 - S. Paulo  
**Macchine da cucire**  
Macchine per CALZETTI di CLAES & FLENTJE  
FABBRICA DI MANICHINI  
Confezioni su misura, per esposizione perfette riparazioni. Vendita a 2/3 settimanali.  
Unico deposito delle rinomate macchine standard rotative. Assortimento delle accreditate macchine Naumann, oscillanti, bobina central e vibratorie - garantite per 10 anni - Macchine per occhielli, a punto zig zag a Pliases esp. Seta, retroz, filo, aghi, olio, e qualunque pezzo di ricambio per macchine da cucire.  
Parcoetti speciali per calzolari.  
Officina per riparazioni. Vendita a rate  
**IMPORTAZIONE DIRETTA**  
Prezzi modici  
**Compra-vendita di macchine usate**  
Sempre buone occasioni - Si fa qualunque negozio.



## LA LIGURE BRASILIANA

Società Italiana di Navigazione

Linea Commerciale e Postale fra l'ITALIA BRASILE e PLATA

Il rapido e magnifico vapore

# Rio Amazonas

partirà da Santos il giorno 2 Agosto ore

**Buenos Aires**

PREZZI:  
1.<sup>a</sup> classe franchi 150  
3.<sup>a</sup> " " " 75  
più 5\$000 d'imposta governativa

Il magnifico rapido vapore

# Rio Amazonas

partirà da Santos il 20 Agosto per

**Rio, Genova e Napoli**

PREZZI:  
Prima classe franchi 500  
Terza classe franchi 180  
Imposta federale 5\$000

Magnifiche comodità per passeggeri di Prima e Terza classe

## Biglietti di Ohiamata

Da Gen. e Napoli per Rio e Santos  
Franchi oro 166

Questi vapori possiedono splendidi alloggi per passeggeri di 1. e 3. classe e sono illuminati a luce elettrica

Per passaggi ed altre informazioni dirigarsi agli Agenti in S. PAULO

**JOÃO BRICCOLA & C.**  
Novembre ann. 30.

IN SANTOS  
**O. FIOBITA & COMP.** Large Carmo

## Marsala Florio

## IL PROCESSO LONGARETTI

e la difesa del dr. Pereira Barreto

Recentissima pubblicazione, di grande attualità edita dal sig. Umberto Frontini.

Prezzo del volume 1\$000  
Per ordinazioni rivolgersi ad Umberto Frontini - Rua Conselheiro Ramalho, 151 - S. Paulo.

Non si dà corso a richieste se non accompagnate dal relativo importo.



## Il dr. G. MORTARI

avvisa gli amici e clienti che ha trasferito la propria residenza in rua dr. Falcão num. 12.

Consultorio dalle 7 alle 8 ant. e dalle 12 1/2 alle 2 1/2 pom.

Telefono, 640

## Malattie degli occhi

e genito-ornarie di ambo i sessi

**Dr. Florestano Spizzirri**

Medico-Chirurgo-Ostetrico

Per la Università di Napoli e di Rio de Janeiro - Ufficiale medico dell'Esercito e della Marina Mercantile d'Italia

**CURA RAPIDA E RADICALE** del tracoma e di altre malattie oculari, coll'applicazione efficace del collirio di invenzione del sig. Vincenzo Castelli.

Cura definitiva della sifilide e della blenorragia la più vecchia, con metodo proprio.

CONSULTI:  
Clinica medico-chirurgica: dalle 7 alle 11 antim.  
Clinica oftalmica: dalle 3 alle 5 pom.

RESIDENZA E CONSULTORIO:  
**Rua Marechal Deodoro, 19-A**

N. B. - Mi stimerò sempre altamente fortunato ricevere la visita delle autorità governative e sanitarie dello Stato, nonché di quanti colleghi che volessero esaminare gli ammalati prima di entrare in cura e anche al momento di essere licenziati perchè completamente guariti

## Eugenio Hollender

Traduttore legale e interprete commerciale

Traduttore per la giunta Commerciale, Tribunale federale e Delegazia fiscale.

Incaricati della legalizzazione di documenti.

Rua Senador Feijó n. 27 - S. PAULO

## Malattie degli occhi

Prof. Dr. Gabriele Raja

Docente di Clinica Oculistica nella R. Università di Napoli, abilitato per titoli (come professore di Università straniera) dal Governo del Brasile.

Cura il tracoma con metodo speciale proprio  
Rua Xavier de Toledo, 68 (antico Paredão)  
Dalle ore 8 alle 10 ant. e dalle 12 alle 3 pom.



## Ai Prodotti Calabresi

Il Proprietario avvisa la sua numerosa clientela che ha ricevuto col vapore Savoia, una forte rimessa di MOSCATO MAZZIOTTI in Damigiane, MALVASIA VERNACCIA. Ottimo Vino rosso da tavola. Tutto prodotto genuino della spettabile casa del Barone Mazziotti di Saracena (Cosenza).

Si raccomandano le

**Sopressate e Salsiccie**

di S. FILI e CASTELLUCCIO

**Achille Fortunato**

Rua Onze Agosto num. 2-D (Antiga Rua do Quartel) - S. PAULO -

## Vino Chínato

# Vi si inganna

se nel domandare il legittimo

# FERNET-BRANCA

non vi viene dato quello portante a traverso sull'etichetta la firma in nero.

*Fratelli Branca & C.*

# Marsala - Florio

Si esporta per tutto il Mondo fin dal 1803!

L'unico Vino-Marsala veramente legittimo che s'importa in tutto il Brasile è il FLORIO.

Non vi lasciate ingannare da miscele portanti sulle bottiglie MARCHE non registrate ed immaginarie!

SOLO il Marsala-Florio porta sulle casse uno speciale botto della Regia Dogana di Marsala che attesta la sua provenienza!



Il miracoloso "TOT", cura radicalmente TUTTE le malattie dello STOMACO! I più conosciuti medici del Mondo attestano che è un potente DIGESTIVO.

Il "TOT", si vende in tutto il Brasile

La casa che si è resa ormai più popolare qui sulla piazza, sia per la qualità degli articoli che mette in vendita, come per la modicità dei suoi prezzi è indubbiamente

# L'EMPORIO TOSCANO

dei F. Bertolucci

Rua General Carneiro, 57 e 57-A

Telefono 1166, di fronte al Mercato Centrale, Cass. Postal 806

Per l'attuale Stagione invernale offre tutto al solo prezzo di costo

Abiti di lana e di cotone, Sobrabit e cavurs per uomini e ragazzi. Mantelle, Paletots per signora, Cappottini e mantelline per bambini d'ambo i sessi. Coperte di lana e di cotone di ogni grandezza e qualità. Scialli, sciarpe, camiciole, calzettini pura lana di primissima qualità. Cappelli, camicie, cravatte, polsini, colletti ricevuti in questi ultimi giorni dall'Italia. Articoli di assoluta novità!

Flanelle di lana e di cotone di una doppia altezza, un tipo di questa a titolo di reclame, a sole Rs. 600 al metro

**Stoffe Inglesi (Casemiras)** arrivate con i vapori TERENCE-CLYDE - Sallust vere stoffe inglesi garantite, disegni di novità a prezzi senza concorrenza.

**SEZIONE SARTORIA** si fanno abiti su misura per qualunque prezzo, confezionati con la massima accuratezza ed eleganza

**VESTITI TALLEUR** - Disponendo di abile personale si fanno vestiti per signora. Si riproduce con perfezione qualunque figurino, con la massima puntualità e se ne garantisce la vera eleganza.

La persona intelligente, non trascuri di fare i suoi acquisti nella nostra casa, perchè riconosce con la più seria, e che vende al massimo buon mercato.

La persona diffidente, diventa assiduo compratore, dopo avere fatto una volta solamente i suoi acquisti nella nostra casa, riscontrandola l'unica nel genere.

**NOTA BENE** I nostri magazzini non hanno assolutamente Filiali, non solo qui sulla piazza, ma in nessun'altra del Brasile. Lo rammentiamo ancora una volta tanto a scanso di equivoco e perchè la spettabile nostra clientela ed il pubblico in generale, non vengano sorpresi nella buona fede da Case congeneri che non potranno mai competere colla nostra, sia per la qualità degli articoli RICONOSCIUTI ORMAI INSUPERABILI che per la dicità dei suoi prezzi.

Massimo Gorki

LA MADRE

E non sono neppure troppo severi, ma dicono sempre: Signori, fate la cortesia di non far tumulti! non ci date dei dispiaceri!... Così tutto va discretamente... si può discorrere, ci scambiamo i libri, si divide fra noi il mangiare. E' una prigione allegra! E' vecchia e sporca, abbastanza comoda. Anche i mal fattori comuni sono brava gente e spesso ci aiutano.

Me, Bukin e altri quattro ci hanno messi in liberta', forse perche non c'era piu' posto. Tra poco uscirà anche Paolo, è indubitato! Più di tutti ci resterà Vissovscikov; contro di lui sono molto arrabbiati. Insulta tutti continuamente! I gendarmi lo odiano. Ho paura che gli appioppino un processo e che alla

fine lo bastonino... Paolo lo cal mava; gli diceva:

«Lascia correre Nicola! Per quanto tu li insulti non miglioreranno di certo!» E lui continuava ad urlare: «Queste ulcere li voglio strappare!» Paolo sa contenersi a modo, con tutti è ugualmente serio e fermo. Vi assicuro che presto lo rimetteranno in liberta'.

— Presto! — ripeté la madre calmata e sorridendo dolcemente. Lo so, presto!...

— Duque... se lo sapete! Ora datemi il the e ditemi come avete vissuto? e la guardo con affetto come un figlio che abbia ritrovato la propria madre.

— Andrea, io vi voglio molto bene! disse la madre sospirando profondamente, e si mise a esaminare il suo viso scarno, coperto di una lanuggine di barba che lo rendeva più comico.

— Mi basta un po' d'affetto... So, so, che amate anche me, come tanti altri, perche avete buon cuore!

Andrea parlava dondolandosi sulla sedia.

— No, io amo voi in modo speciale! insisteva lei.

«Se aveste una madre, tutti le invidierebbero un figlio come voi!»

Andrea fece col capo un segno di diniego e posò le mani sulla fronte.

— Anch'io, forse ho una madre in qualche parte... disse sommessamente,

— Sapete quello che ho fatto oggi? esclamò lei, e gli narrò in fretta, ansando dalla gioia, con un po' di esagerazione; in qual modo introduceva gli stampati sovversivi nella fabbrica.

Egli prima spalanchò gli occhi poi scoppiò in una risata, batte con gioia i piedi, si stropicciò la testa con le mani e urlò allegramente:

— Brava! Come siete brava! Come sarà contento Paolo, eh? Brava comare! Avete fatto bene per Paolo e per tutti quelli che sono rinchiusi con lui.

Egli faceva schioccare le dita, fischiava e si dondolava sulla sedia, pieno di gioia, e questo suo trasporto si comunicava completamente a lei.

— Caro il mio Andrea! — cominciò a dire lei come se il suo cuore si aprisse per dare sfogo al torrente delle parole.

«Io ho riflettuto alla mia vita passata. Mio Dio! Perché ho vissuto? Bastonate... lavoro... non vedevo altro che mio marito non conoscevo che la paura... Che Paolo crescesse non me ne accorgevo neppure... non so nemmeno se fin che mio marito ha vissuto, gli volevo bene! Tutte le mie preoccupazioni, tutti i pensieri tendevano un punto solo, a saziare la mia belva il padrone della mia esistenza, a soddisfarlo col cibo abbondante e saporito, ad appararlo con ogni mezzo purchè non si arrabbiasse, e non mi minacciasse coi pugni, purchè qual che volta avesse pietà. Ma non ne ebbe mai... Mi bastonava come se non fossi stata sua moglie, come si bastona un nemico... Questo è durato venti anni... Come mi andasse prima del matrimonio, non me ne rammento! Mi ricordo, ma troppo vagamente... quasi nulla. Poco fa c'era qui legor Ivanovic —

siamo dello stesso paese... ha raccontato tante cose e io mi ricordo delle case, degli abitanti, ma come vivessero e quel che dicessero, quello che succedeva l'ho dimenticato. Mi ricordo che ci furono degli incendi... due incendi... Pare ogni idea sia stata scacciata dal mio cervello, l'anima soffocata, accecata, non capisce più...»

Ella riprese fiato e respirando avidamente l'aria come un pesce tratto fuori dall'acqua, si chinò in avanti e continuò, abbassando la voce:

Quando mio marito morì, ho vissuto per mio figlio... ma era sempre occupata con tutte queste cose... e mi faceva paura, compassione... Ero gelosa di lui e pensavo cosa farò se lui morisse? Quanta paura, quanta angoscia ho sofferto... il mio cuore si straziava ogni volta che pensavo alla sua sorte...»

Ella tacque e tentennando lentamente la testa, disse con voce grave:

L'affetto di una donna non è mai puro! noi amiamo quello che ci serve... Voi, a quello che

dite, avete un desiderio di conoscere vostra madre... pure non vi serve a nulla! sa ne è di lei? Tanti altri frono pel popolo, vanno in gione e in Siberia, muoiono molti sul patibolo. Ci sono le ragazze che camminano notte sole, nel fango, colla neve e la pioggia... fanno sette o lometri dalla città per venire qui... chi le obbliga? chi spinge? Esse conoscono il vostro amore!... Essa sanno amare puramente! Hanno una fede Andrea. Io invece non so amare così! Io non amo altro che quello che è mio...

— Voi lo sapete! disse Andrea. Tutti amano quello che sta loro vicino, ma per un cuore grande anche quello che sta lontano diviene vicino! E voi avete un gran cuore di madre.

— Lo volesse il Signore! — disse ella piano. C'è, io vi voglio bene... Forse più che al mio Paolo.

(Continua)

Lotteria di Bahia

Vendita libera

in tutto lo Stato di S. Paulo

in virtù della manutenzione di possesso autorizzata dall'Ecc.mo signor giudice degli Affari del Tesoro dello Stato.

Estrazioni pubbliche diarie nella Capitale dello Stato e presiedute dal fiscale del governo, alle 2 e mezza pom.

I suoi piani sono superiori ed inimitabili nei vantaggi delle congeneri ed i suoi premi non sono soggetti a nessun sconto e pagati immediatamente.

GIOVEDÌ 20 CONTOS per 2\$000

VENERDÌ 16 CONTOS per 2\$000

Per la vendita dei biglietti, richieste e pagamenti di tutti i premi con J. Correia e C., rua 15 de Novembro, n. 26

Carta postale 157 — Indirizzo telegrafico PELOPS — S. PAULO

S. PAULO

Rua da Boa Vista, 28

Caixa N. 2!

FRATELLI GABOS

Unici depositari dei perfetti orologi

“Initiative”

E

“Brazil Patent”

CORNAZZANI & QUARTIN

Ingegneri e Appaltatori

Accettano qualunque servizio di topografia, di costruzione, ecc. — Preventivi e progetti a richiesta.

SCRITTORIO: Rua Alfandega, 129

RIO DE JANEIRO

Dott. Martelliti Alfio

Già medico primario di Ospedale in Italia

CONSULTORIO: Largo do Ouvidor numero 7 (sobrado) TELEFONO NUM. 1760

Consulta dalle ore 10 ant. alle 11 e dalle ore 1 pom. alle 3.

VISITE GRATUITE PER I POVERI dalle ore 3 alle 4 pom.



Fabrica de Carros

Construção, reforma e concertos de carros de luxo e automoveis — Especialidade em trollys, etc., etc. — Trabalho perfeito.

Preços Modicos

Acceita-se carros e automoveis em deposito

VENDE-SE, COMPRA-SE- E TROCA-SE

FRATELLI FOZZATI

Successores de GAETANO ZANAGINI

Alameda dos Andradas num. 80 — S. PAULO

Teatro Sant'Anna

Impresa PARADOSSI-CONSIGLI

Grande Compagnia Drammatica Italiana Tina Di Lorenzo

di Tina Di Lorenzo-Falconi e Armando Falconi

Direttore: LUIGI CARINI

OGGI

29 Luglio

OGGI

ULTIMI SPETTACOLI

11.a RECITA STRAORDINARIA

GRANDIOSA FESTA ARTISTICA in onore e beneficio dell'eminente attrice TINA DI LORENZO, con la celebre commedia in 3 atti di C. GOLDONI:

PAMELA NUBILE

Dionisia Fleury

TINA DI LORENZO

Terminerà lo spettacolo con la brillante commedia in un atto di BARRERE:

Fuoco al Convento

Adriana

TINA DI LORENZO

JOÃO BRICCOLA & C.

Rua 15 de Novembro num. 30 - S. Paulo

CASA BANCARIA

autorizzata dal Governo Federale per la legge del 1898 art. 19 ad eseguire rimesse per l'Estero, avvisa gli interessati che il

BANCO DI NAPOLI

Istituto d'emissione del Regno d'Italia

autorizzato per le disposizioni della legge 1° febbraio 1901 N. 24 e del relativo regolamento ad assumere il servizio della raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno dei risparmi degli emigranti italiani, l'ha nominata fin dal 24 Settembre 1901 a suo corrispondente nello Stato di S. Paulo.

João Briccola & Comp.

ricevono le somme che del loro: a) o essere pagate in Italia per conto del mittente b) o depositate alla Cassa di risparmio del Banco di Napoli o nelle Casse Postali, e) o versate in Italia in qualsiasi altro modo. Dette somme versate si ricevono scontrini ricevute che devono portare l'indicazione della somma in réis del corrispettivo in lire italiane e del cambio di oggi.

Si riceve qualunque somma in conto corrente

Reis e Lire italiane

Libretti di risparmio del BANCO DI NAPOLI e delle CASSE POSTALI del Regno d'Italia

I libretti di risparmio del Banco di Napoli, dietro presentazione degli stessi, sono liquidabili a richiesta del depositante.



??...

I manichini della CASA NOVA POPULAR sono i migliori di quanti se ne fabbricano nel Brasile, tanto per modello elegante e proporzionato, come per confezione.

Il proprietario sfida chiunque può provare il contrario

Rua do Rosario numero 22 — S. Paulo (Palazzo Briccola)

Dr. Carlo Mauro

Medico Chirurgo

con diploma dell'Università di Roma e della Facoltà di Rio

Consultazioni dalle 1 alle 3

Rua Dr. Fação num. 5 S. PAULO

Dr. Giuseppe Spinelli

Medico-Chirurgo-Ostetrico

Laureato all'Università di Napoli — Abilitato dalla Facoltà di medicina di Rio de Janeiro

Consultazioni dall'una alle 3 pom.

Rua José Bonifacio n. 46 SÃO PAULO

Theatro Moulin-Rouge

IMPRESA PASQUALE SEGRETO

Grande Compagnia Comica Drammatica Toscana R. Landini

diretta dal noto "Stenterello", ANDREA NICCOLI

L'unico continuatore della tradizionale maschera di Stenterello

OGGI

29 Luglio

OGGI

Alle ore 8 e mezza pom.

ULTIMO SPETTACOLO — ADDIO DELLA COMPAGNIA A S. PAULO, con la brillantissima commedia in 3 atti di Gragye e Lamberg:

LA SIGNORA 20 CENTESIMI

Terminerà lo spettacolo con la esilarante commedia:

Stenterello Maestro di musica

«Pout-pouri» mondiale!

PREZZI: Frize, con 4 entrate, 25\$; Paichi, con 4 entrate, 20\$ Sedie di 1.a classe 5\$; Sedie di 2.a, 3\$; Ingressi, 2\$.

N. B. — I biglietti in vendita nella Confeetteria Castilhões fino alle 5 pom., dopo nella bottiglieria del teatro.

I Romanzi della celebre scrittrice

Carolina Invernizio

Chi legge i romanzi storici sociali di questa celebre scrittrice, ormai notissima in tutto il mondo, rimane sorpreso per la viva narrazione delle scene, la varietà degli episodi eminentemente drammatici, che s'intrecciano in modo da non mai scemare l'attenzione, la curiosità, l'interesse ardente dei lettori.

Carolina Invernizio diverte la mente, commuove il cuore, strappa il pianto dal ciglio.

Ecco i suoi romanzi fin'ora pubblicati:

Table listing various novels by Carolina Invernizio with prices, such as 'Amore che uccide' for 2\$000 and 'La Regina del Mercato' for 2\$500.

Dirigere commissioni ed importo alla Libreria Italiana Fratelli Bertolotti — Rua Florencio de Abreu N. 4.

Advertisement for Pilsener Bibite, featuring the brand name in a stylized font and the text 'L'imperatrice delle Bibite Insuperabile Spumante senza alcool'.

Garantiamo la sua assoluta purezza «Da non confondersi con altre marche» Si consegna a domicilio al prezzo di Reis 2\$500 la dozzina Preparata nello Stabilimento chimico industriale Puccetti e Comp. S. Paulo - Rua Brigadeiro Tobias, 16 - Telefono, 1152